

# KU·JIKSE BA KATTA JIKSERANG ARO POEDORANG

*Gose ang'ba me'chik ong'e atchigenchimode;  
Siljaoba nitogenchim ganna dakmandade !*



**By**  
**Wilnen B. Marak**



(i)

# **KU·JIKSE BA KATTA JIKSERANG ARO POEDORANG**

*Gose ang'ba me'chik ong'e atchigenchimode;  
Siljaoba nitogenchim ganna dakmandade !*

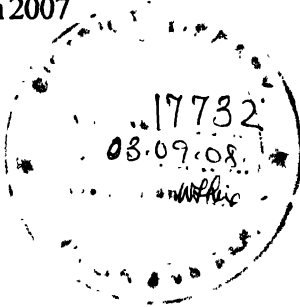
*By. Wilnen B. Marak*

(ii)

\*Special thanks to Directorate of Art and Culture Meghalaya  
Shillong for their financial support.

First Edition 2007

Rs. 30/-



© Copyright reserved

Published by  
Wilnen B. Marak  
Kusimkolgre, Williamnagar  
East Garo Hills, Meghalaya. 794111  
Contact. 9436330743(M)

Lay-out : *S.D.Sangma*

Printed at : Panthi Offset Printers,  
Sukbir Bhawan, Tura - 794001

**AGANCHENGANI**

Ia ki-tapko seon anga bakgni dake sualaha. Skanggipa bakara “Katta Jikse ba Ku-jikserang” aro gnigipa “Poedorang” ong-a. Ku-jikse aro Poedorangko seengon, anga darangni segimin ki-tap ba kattarangoniko ra-gate seade dongja, indiba badiabarango apsan kattarangko semangenchimode uarangna kemako bi-enga. Ku-jikserangko seanio badiaba kattarangde apsan melijanaba gnan, maina angni atchiram jolo maikai aganrongachim, uarango pangchakesa seaha.

Ia ki-tapko seanio chu-sokna dakchakahanina Nokgipa Isolko mitelchenga aro tangka-paisako on-e dakchakahanina Director of Art and Culture Meghalaya, Shillong-ko mitelanbaksa Williamnagar District Librarian aro Staff-ko mitela; maina uamangba segrik-jotgrikanio angko dakchakbeaha. Dingtangmancha Pa Rickas D. Shirako mitela maina ia Ki-tapko ong-atna, banan(spelling)rangko tik ong-e jakkalna mesoke aro ku-pattie on-aha. Pa Shan D. Sangma koba mitela maina uaba, pilak tarina nanganirangko tarian baksa, bakrangko donjujae on-anio dakchakaha. Una agreba angni jikgipa, Ma N. D. Shira-koba dingtangmancha mitela, maina uaba katta sandianirango angko dakchakbeaha.

Sena-jotna changpajaoba, je skanirangko Isol angna on-aha, uarango jakkalenba ia ki-tapko seaha. Haida ian da-ororo poraienggipa chadamberangna adita dakchakani ong-chongmotgen ine anga ka-donga. Ia ki-tapko anga, sianggimin angni pagipa, Nelson A. Sangma aro ma-gipa, Tolmoni B. Marak -na on-kangan (dedicate ka-an) baksa atchiram songtang; Ganolgre-ko gisik ra-kame dongna ine seaha. Ki-tapko seanio banoba gualanirang donggenchimode poraienggipa sakantini ku-pattiani ba agandape on-anina mitelbegen.

***Senokgipa  
W.B. Marak***

(iv)

**AGANDAPANI:**

Salantio A·chik ku·sikko aganania aro sea jotanio badita ga·kime agana aro sena-jotna man·a inditan su·ua aro knatoa. Indake aganna gita an·ching noko aroba songsalo salantio agangipa kattarang baksana nitoe katta jikserangko jakkalna man·ode uan knatobatgipa ong·a ine nikna man·a. Unigiminan da·ororo, dingtangdingtang poraiani gadangrango katta ku·jikserangko ra·chapaha.

Wilnen B. Marak,(Cheangkappa) ia nanganiko nike dingchikbee kattarangko sandi kolame 'Ku·jikse ba Katta-Jikserang aro Poedorang' ine katta bichongko done ku·jikse aro adita poedorangko see chapa ka·ataha.

A·chik chadamberang jatni namgipa dakbewal aro maniani bewalrangna simsakgijanichi uarang ong·sirooangengaha. Ia ong·a obostarangko nike, Ki·tapko segipa salantio manderangni janggi tanganiko namdapatna ba de·mesanagita adita poedorangkoba seaha. Uni ia namgipa kam jatni namgipa bewalko tangchapilna gita poraigipa sakantina dakchakbeani ong·gen ine ka·donga.

*RICKAS D. SHIRA*

*Department of Garo*

*District Institute of Education and  
Training, Baghmara*

## BAK-1

Jak

KU·JIKSE BA KATTA JIKSERANG.....	1-10
----------------------------------	------

## BAK-2

### POEDORANG

#### Katta bichongrang:

1.	MR GAORA.....	12
2	GUN GNANG ME·CHIK.....	13
3	PORIKKA.....	15
4	ANGNI A·SELAN.....	17
5	GITCHAM CHASONG.....	19
6	JANGGI.....	21
7	RIPAMCHI.....	23
8	A·CHIK A·SONG.....	25
9	JORA RIPENG.....	27
10	ISOLNI ON·ASA.....	29
11	A·CHIKRANGNI GISIK.....	31
12	SKATANG.....	33
13	KENCHAKSOA.....	35
14	DAKMANDA (DOKMANDE).....	37
15	ME·APANI CHANCHIA.....	39
16	MA·A –PANI KA·SAA.....	41
	Poedoo segimin mitam kattarangni ortonang.....	43-46

**BAK- I**

**KATTA JIKSE BA  
KU·JIKSERANG**



**A**

A·a – chia  
 Abisa – anosa  
 A·boka – chrika  
 A·brek – chibrek  
 A·bri – a·kong  
 Achak – mengbak  
 Achak – menggo  
 A·dok – chiga  
 Agan-a – mitaka  
 A·gilbo – chigilbo  
 A·gilsak – songgilsak  
 A·gimik – songgimik  
 Ajea – doroa  
 Aka – tet-a  
 Akal – karap  
 A·kinik – chikining  
 A·king – gore  
 Ama – apa  
 Ambin – intang  
 Am·bol – e·sal  
 A·mikbrang – chimikbrang  
 Amit-a – intika  
 A·mong – chimong  
 A·mong – a·tot  
 A·na – sakna  
 An·chaa – toria  
 An·chi – pari  
 Ang·ke – na·tok  
 Ang·ke – na·tik  
 A·ning – a·sak  
 A·ning – chining

An·min – jakmin  
 Ano – abi  
 A·nokgipa – chinokgipa  
 An·senga – baljoka  
 Anti – a·kang  
 A·ograng – chiograng  
 A·pal – a·du  
 A·rak – wachi  
 Arang – adang  
 Arara – chirara  
 A·rara – chirara  
 Arok – achok  
 A·song – chiga  
 Asonga – dengdenga  
 Atchu – ambi  
 Atte – gitichi  
 Attam – pring  
 Aua – miksua  
 A·wek – chiwek  
 Awili – jonggili

**B**

Ba·a – chi·a  
 Ba·brek – chi·brek  
 Babu – minsu  
 Ba·chenga – chi·chenga  
 Ba·chota – chi·chota  
 Bading – chiwal  
 Bagan – bari  
 Bak – dil

Ba·kap – chi·kap  
 Bala – chong·a  
 Bal·eka – ka·dinga  
 Balwa – mikka  
 Balwa – aja  
 Ba·nanga – chi·nanga  
 Bang·a – jal·a  
 Banggal – rori  
 Ba·ra – chola  
 Ba·rika – rodila  
 Ba·rima – sokchaa  
 Baring – jal·ik  
 Be·en – bitin  
 Bebu – birong  
 Beng·a – changa  
 Beng·a – kanga  
 Bia – baru  
 Biap – a·dam  
 Biap – bicham  
 Bibik – bika  
 Bijak – samjak  
 Bik – bak  
 Bikpil – pangpil  
 Bikpil – bawil  
 Bil – jak  
 Bila – kat·a  
 Bila – jaka  
 Bil·a – toma  
 Bilaka – wa·saa  
 Bil·dik – bil·dak

Bilding – bildang  
 Bingbing – bangbang  
 Bi·sa – de·sa  
 Bisi – bijong  
 Bobil – gnal  
 Bola – wa·a  
 Bolam – bolte  
 Boldim – wa·dim  
 Boldim – samdim  
 Bolcheksi – wa·cheksi  
 Boljak – wa·jak  
 Bolritchong – wa·ritchong  
 Bolte – wa·te  
 Boltong – wa·tong  
 Bon·a – chon·a  
 Boning – mosa  
 Borom – botom  
 Branga – katam·a  
 Brak – me·gol  
 Bura – buchi  
 Bura – buri  
 Buring – samring

## C

Cha·chini.  
 Cha·a – ringa  
 Cha·chak – ringchak  
 Cha·gipa – rogipa  
 Cha·gipa – ringgipa  
 Chakkol – nokkol

Cha·kuchia – ringkuchia  
 Cham·a – bon·a  
 Cha·mika – ringmika  
 Chan·a – minga  
 Changa – sapa  
 Cha·nika – ringnika  
 Chapa – bil·a  
 Cha·paa – ringpaa  
 Cha·paa – ropaa  
 Cha·raka – ringraka  
 Cha·rama – dongrama  
 Cha·rika – ringrika  
 Cha·rima – ringrima  
 Cha·rima – dongrima  
 Cha·sam – rimol  
 Cha·siksak – ringsiksak  
 Cha·sipa – ringsipa  
 Chasongska – chroganda  
 Chasongska – troganda  
 Cha·spa – ringspa  
 Chatchi – angbak  
 Chating – chagak  
 Chatro – chatri  
 Cha·u – me·ku  
 Chek – jal  
 Chekki – koksi  
 Chel·a – ro·a  
 Chengo – mengo  
 Chi·a – toa  
 Chi·a – nama  
 Chia – wal·a  
 Chi·indik – makkaldik

Chika – cha·a  
 Chikol – wal·kol  
 Chin·a – an·a  
 Chiring – chisik  
 Chi·rok – ka·rok  
 Chitin·a – mitin·a  
 Cho·a – am·a  
 Cho·a – wang·a  
 Chokki – tebil  
 Chola – ba·ra  
 Chon·a – rem·a  
 Chonnik – onnik  
 Chotchru – chotchra  
 Chrika – a·boka  
 Chringching – chrapchrap  
 Chroka – mesaa

### D

Daka – rika  
 Daknanga – nitoa  
 Dal·a – raka  
 Dal·a – ro·a  
 Dal·ma – dal·pa  
 Dal·rima – rorima  
 Dama – bangsi  
 Danga – kal·a  
 Dea – sa·a  
 Dea – su·a  
 De·a – minga  
 Den·a – su·a  
 Denggu – ma·su

Deritchu – su·ritchu  
 Dila – chon·a  
 Dim·ak – anggal  
 Dimik – dimak  
 Ding·a – kam·a  
 Dinga – gaa  
 Dingtang – ga·tang  
 Do·ga – kal·wa  
 Doka – sat·a  
 Doka – dam·a  
 Dokkan – basa  
 Donnua – doncham·a  
 Donga – cha·a  
 Donga – kim·a  
 Dongchak – cha·chak  
 Dongchip – rochip  
 Dongdik – dongsi  
 Dongkam – cha·kam  
 Dongrika – rorika  
 Dongrika – cha·rika  
 Dongrima – cha·rima  
 Do·a – waka  
 Donja – ra·ja  
 Donja – cha·ja  
 Do·nok – waknok  
 Do·rika – do·goa  
 Doroa – ajea  
 Do·si – do·bit  
 Do·sia – do·doka  
 Drua – wanbola

E

Enga – kaa  
 Engsi – engdang  
 E·sal – am·bol  
 Etala – kal·aka  
 Etchaluk – arongdang

G

Ga·aka – gitchila  
 Ga·bat – chimbat  
 Ga·belbel – chimbelbel  
 Ga·dap – chimdap  
 Ga·dodo – ga·kangkang  
 Gala – goa  
 Galram – galsam  
 Gam – jin  
 Gam·a – ge·a  
 Gam·a – sua  
 Gan·a – chin·a  
 Gando – kancha  
 Gankap – chinkap  
 Gansre – chinsre  
 Ga·ram – ga·sam  
 Ge·a – gam·a  
 Ge·a – bak·a  
 Gimaa – bon·chon·a  
 Gingsru – miksru  
 Gipin – gitcha  
 Gital – e·sal  
 Gitcam – gisu  
 Gitcam – gipu

Gitchi -- atte  
 Gitchi -- nangkam  
 Gogoa -- ma·ringa  
 Goka -- jada  
 Gongge -- noksik  
 Gramchia -- rangdula  
 Gro -- jinnang  
 Gro -- a·jak  
 Gro -- gipeng  
 Gronga -- namsanga  
 Gume -- apa

## H

Hajal -- lak  
 Hajong -- rori  
 Hang -- jang  
 Hau -- dau  
 Heha -- bakda  
 Hira -- mukta  
 Hisap -- ki·tap  
 Hohoa -- didia  
 Hom -- boli  
 Hotel -- basa

## I

Ichi -- uchi  
 Illing -- illap  
 Il·enga -- siksaka  
 Il·eng -- pil·eng  
 Ina -- doka  
 Ina -- sola  
 Itroka -- saroka

## J

Ja·a -- jaka  
 Ja·ari -- jakari  
 Jada -- boda  
 Jagok -- jabrang  
 Ja·gol -- jak·ol  
 Jak·o -- ja·o  
 Ja·kora -- jakkora  
 Jak·ot -- ja·ot  
 Jal·ik -- baring  
 Ja·man -- ja·wil  
 Ja·man -- ki·sang  
 Ja·pang -- ja·dil  
 Ja·rika -- ja·san·a  
 Jawa -- jinma  
 Jawa -- gipin  
 Jea -- sola  
 Jeba -- jaba  
 Jebol -- jabol  
 Jelbra -- jelsu  
 Jetjet -- kam·kam  
 Jik -- de  
 Jikma -- jikse  
 Jila -- kaa  
 Jipjang -- gajang  
 Jeng·jeng -- jokjok  
 Jom·a -- saa  
 Jo·jeng -- gajeng  
 Jo·jo -- jeng·jeng  
 Jonga -- gri  
 Jonga -- noa

Jong·sik – chalweng  
Jojring – jojrang  
Joling – jolap  
Jotking – su·king  
Jrip – mittip  
Juta – muja.

## K

Ka·a – teka  
Ka·a – bala  
Ka·asuang – mikchijjang  
Kaa – winga  
Ka·ding – warek  
Ka·dot – rang·dot  
Kamal – anggal  
Ka·kita – mesaka  
Kalsi – kaldap  
Kangal – dukki  
Kangsi – kangdang  
Kasi – kawak  
Ka·ting – ka·grak  
Ka·ting – rang·ting  
Ken·a – sin·a  
Ki·chip – gapchip  
Ki·chip – su·buchip  
Kima – donga  
Kimkokimko – bikbobikbo  
Knadik – knasi  
Kratcha·a – mikgilsia  
Ki·sang – mikang  
Ki·sang – sko

Kila – mia  
Kimkam – dongkam  
Komilong – petarong  
Kom·ki – kom·dang  
Kon·a – dem·a  
Kona – noksik  
Konga – bit·a  
Kong·keng – dareng  
Kraa – nitoo  
Kram – adil  
Ku·keng – wakeng  
Ku·sik – waring  
Ku·sik – miksik  
Ku·mong – nangrim

## L

Lak – hajal  
Lekka – bida  
Lekka – pora

## M

Ma·a – noa  
Ma·a – paa  
Ma·ama – sikkima  
Ma·de – ma·jong  
Mahari – ma·chatchi  
Mal – gam  
Maljojo – malj<sup>e</sup>ngj<sup>e</sup>ng  
Mama – ada  
Man·atok – cha·atok  
Mande – atte

Man·dik – man·si  
Man·rok – man·tok  
Mangming – bolming  
Ma·ringa – gogoa  
Ma·srak – pasrak  
Mat·a – bu·a  
Matchu – matte  
Me·a – me·chik  
Me·cheng – baring  
Melaa – saldonga  
Melia – nangrima  
Melia – ma·gapa  
Menggo – achak  
Meseng – gokeng  
Me·su – samjak  
Mi – misi  
Mikgri – ginggri  
Mikgri – ku·gri  
Mikgron – ginggron  
Mikjipa – mikkem·a  
Mikka – balwa  
Mikka – chima  
Miklong – gingklong  
Mikmilang – pemilang  
Mil·am – seppi  
Mingsing – minggam  
Merong – michu  
Mola – sada

## N

Naa – nika  
Na·kam – kari

Nam·a – toa  
Na·ma – na·rong  
Nam·ang – namjang  
Nangdang – sa·ak  
Nangea – sokea  
Na·rim – na·wak  
Nat·a – sol·a  
Na·tok – ang·ke  
Na·tok – na·bat  
Nawang – timang  
Nawang – nating  
Nika – nia  
Nim·a – sia  
Nio – sari  
Noa – namchik  
Nok – jam  
Nokkol – chakkol  
Noksam -- nokgil  
Noksik – nokbak  
Nokrik -- nokdak  
Nomil – pante  
Nikchanga – nichanga  
Nikchenga – nichenga  
Nikgrak – nigrak  
Nikrak – nirak  
Niksreta – nisreta  
Niroka – sandia  
Nokkap – jamap  
Noksuri – jamsuri

## O

O·a – den·a

O·bite – niotang  
 Okbrong – ka·brong  
 Okjro – ka·jro  
 Oko – ka·o  
 Oko – chango  
 Okgimu – ki·gitchu  
 Okkria – cha·asia  
 Ola – kea  
 On·a – goa  
 On·a – saa  
 Onding – ondang  
 Onding – chuang  
 Ong·ai – ong·jai  
 Ong·si – ong·dang  
 Onnik – chonnik  
 Oksru – ka·sru  
 Oktongsi – mikkuek

## P

Paa – wanga  
 Paa – gachi  
 Pala – sim·a  
 Pangpil – chupil  
 Pante – me·tra  
 Paping – deping  
 Parak – pasak  
 Pari – anggal  
 Pa·sik – silsik  
 Pattia – ra·ron-a  
 Pelsa – kapsa

Pe·a – wang·a  
 Peng·a – changa  
 Pin-a – an-a  
 Prem – jim·jem  
 Pring – attam  
 Pripri – prapra  
**R**  
 Ra·dik – ra·si  
 Ra·kam – dongkam  
 Rama – jal·lang  
 Rama – rambi  
 Ramram – samsam  
 Ram·sisi – ram·dengdeng  
 Rang – gam  
 Rang·si – rang·dang  
 Raprap – taptap  
 Ra·ron-a – suala  
 Rasong – rabak  
 Rat-a – tet-a  
 Re·a – doa  
 Re·dik – re·si  
 Re·gitcham – dogitcham  
 Rengro – chengcho  
 Rep-a – sol·a  
 Re·pila – dopila  
 Re·rima – dorima  
 Rikgol – danggol  
 Rikkong – dangkong  
 Rim·a – kaa  
 Rim·ot – dangot



Ringa – cha·a  
 Ring·a – doka  
 Ringrot – tingtot  
 Ripeng – baju  
 Rit·a – song·a  
 Roa – donga  
 Roa – choa  
 Ro·ding – ro·dap  
 Rodik – rosi  
 Romrom – mittal  
 Rongret – cholet  
 Ropaa – dongpaa  
 Rop·a – chop·a  
 Ro·pel – cho·pel  
 Rori – mande

# S

Saa – ding·a  
 Saa – jom·a  
 Sabon – to  
 Sa·dik – sa·kam  
 Sabisi – sakonchi  
 Saheb – suba  
 Sakki – sabit  
 Sakki – sabot  
 Saknaa – sitengtoa  
 Salang – walang  
 Salgi – a·sak  
 Salrak – wachi  
 Sam·a – bola  
 Samdim – boldim  
 Samraa – sampila

Sa·ra – bari  
 Sa·ra – nokkra  
 Sea – paa  
 Sea – jot·a  
 Sea – toka  
 Seenga – gombenga  
 Seenga – simila  
 Seng·a – man·a  
 Seng·gipa – matgipa  
 Sek·a – kima  
 Sia – bon·a  
 Sia – saa  
 Sika – koa  
 Sikkim·a – ma·am·a  
 Siksep – gasep  
 Sila – nam·a  
 Si·ma – ari  
 Sim·a – soa  
 Simbrim – simbram  
 Sing·a – san·a  
 Siwing – sikap  
 Sok·a – naa  
 Sol·a – rep·a  
 Solling – sollang  
 Sona – rupa  
 Song·a – rit·a  
 Song·a – chan·a  
 Songa – noka  
 Sorek – sochek  
 Sosi – sorek  
 Sruk – mittin  
 Su·a – song·a

**T**

Ta·a – mia  
 Ta·ja – narot  
 Tal·e – rok·e  
 Ta·ma – ta·ring  
 Tangka – sona  
 Tap·a – pila  
 Taria – tilonga  
 Te·brong – te·gatchu  
 Timanga – ja·gua  
 Timing – timang  
 Toa – nam·a  
 Tok·a – pila  
 Tokrang – tokchang  
 Turam – dongram  
 Turam – tutip

**U**

Uia – ma·sia  
 Uming – iming  
 Uchi – ichi  
 Ukoming – ikoming

**W**

Wa·a – bola  
 Wachi – a·rak  
 Wagam – wachu  
 Wak – do·o  
 Wakki – do·ki  
 Wakidik – mikidik  
 Wal – sal  
 Wal·a – chia  
 Wal·ak – chiak  
 Walang – salang  
 Walchip – salchip  
 Walting – salting  
 Wa·ma – wa·ring  
 Wanma – rongchu  
 Wat·a – chenga  
 Wen·a – kon·a  
 Wilwat – gawat  
 Wilwil – dawil  
 Winga – kaa  
 Wingwang – gawang  
 Wingwing – stap

**BAK-2**

**POEDORANG**

# 1. MR GAORA

1. Oh! Mr Gaora, banonisa re-bara?  
Nikchengode nang-kora ujjachiin angara,  
Re-a ja-chap ja-chap, mandeska chapchap,  
Soka salgi pa-chap, agana ku-chi mittap.
2. Me-mang muni piana gisik sala gita,  
Dikge sammikmalna ka-tong nom-an' bata  
Kalchi rudapatmano samjak nom-anga gita,  
Sam-mikchipko dokmrako bijak mikchipa gita.
3. Katta ma-rap ma-rap, agana raprap-taptap,  
Aganronga kattakon, salgi pa-chap pa-chap;  
Rim-chipnaba neng-toka katta chi-atingnaan,  
Gitchi- nangkamtokenga nang-ko ja-rikarian.
4. Bimang do-pinchepoba, chan-a mongma mangsa,  
Sko kimkatekoba ong-nika, rong-ma dotsa;  
A-gilsakkon chekjrang na-de nikataiama?  
Salgichiba man-ode, bilangaia ingenma?
5. Katta raprapaiana, nang-ko seng-a ingenma,  
Chi-jengbitbit dakana, dal-a ine minggenma?  
Rori ku-sik man-ana, bida donga potgenma,  
Katta bichong dongjahaon nang-ko ma-signokma?
6. Ja-kol sane niode, nang-ko uitelgenba,  
Katta bimang dongjaode bon-changaigen banoba;  
Bolba biming agana, an-tang bite nangachi,  
Mandekoba ma-sia uni daka kamrangchi.



## 2 GUN GNANG ME·CHIK

1. Ong·ataha Isolan nangnikenba Me·chikko,  
Nangan' salo sandie dakchakchina Adamko;  
Adam nokkol itjachim ka·sagimin jiktangko,  
Hoba inchakrongjachim pattigimin setangko.
2. Me·chik gisik bilgrie kimalako ra·jokkon,  
An·tang saksan cha·gija, setangnaba on·jokkon;  
Adam da·nang kawatang, ning·tubeen ka·saakon,  
Mikkang -ki·sang nigija jola jola dakjokkon!
3. Untalsa papkoba me·chik a·bachengjokkon,  
Chasong de·dong gimikan gitchi nangkamengjokkon;  
An·tang namgijakoba gope siangjajokkon,  
Dedrang- su·drang gimikan sual·antiangjokkon.
4. Indakesa me·chika gisik bilgribatama,  
Katta mitapakode u·ipana neng·ama;  
Ka·a ding·o bikako rim·e chakna man·jama,  
Katta badeangode sako nanggen kenjama.
5. Gisik bilgrigenoba Isol' pangchakgipade,  
Dingtangtela uade gipin me·chikonide;  
Chanchironggen uade name nokdang dakpana,  
Nama cholon bewalo dedrangko dal·atna.
6. Gun gnang me·chika ong·ja bimang an·gilo,  
Gisik a·ning bitao, mamgmang lekka bidao;  
'Diba ong·gen ka·sao, nokdang nitoatao,  
Re·na nanga ramako biding sale on·ao.

7. Ka·dongata setangko nitogipa gunrangchi,  
Ka·sagipa gunrango ka·tong bibal balachi;  
Setang bika ding·naan biapkoan man·pilja,  
Rongret –cholet agano, ka·singipa kattasa.
8. Chanchirongja uade an·tang namgninade,  
Mikkang-bimangmangko taridape ronade;  
Nokdang nitoatnasa chanchironggen uade,  
A·nok- chinokgipao pangchakdilgen biade.
9. Gun gnang me·chikko man·a neng·a a·sako,  
Bata sona rongsana indakgipa me·chik-o;  
Nitoani gipanga nokdang, songsal gimiko,  
Darang jatan mitela indakgipa me·chikko.



### 3 PORIKKA

1. Porikka porikka, taningkoan rekreka,  
Tarisama dongjaode maina bingbang bal·eka;  
Jani sea nikana da·a daka chabroke,  
Ong·e ra·gen ong·jaode gipin kamna mikboke.
2. Porikako ga·batna ong·ja alamalade,  
Badepana man·ode ong·a mingsa karnade;  
Bewalgriko dakoba man·a sokdopanade,  
Indioba cholija indakachi man·ade.
3. Bebu birong inode, taningtangko ruosa,  
Cholipana skode, gisiktangchi dakosa;  
Bite man·a inode, ruat nade ganosa,  
Chu·sokpana skode, mikka bitchi ringosa.
4. Grong a·mang nangosa, ki·me samte ba·osa,  
Neng·sikkime dakosa, ding·ol·gramchiosa;  
A·bri gitot nikoba, chiring Songdu pil·oba,  
Jajrengani dongjawa, chobatnaba neng·jawa.
- 5 Rong·ma mongma gitaba chitoktaknan cham·aia,  
Sila rakbeakoba silsikkachin puaia;  
Miknenggenma, tikpaja patti·ra·rongipako,  
Sualchanga angnade ine A·nokgipako.

6. Chu·sokani ja·pangde porikkako ammanin,  
Teng·prak, teng·prak jang·keko gadorikrikanian  
Gadoenba chon·kamao kambeona sokode,  
One nikataignok nionatpilahaode.
  
7. Pattiaha taningko a·ni maronchirangna,  
Cha·e janggi tangchina chini prem-jim-jemna;  
Ong·ataha mandeko a·sak raja ong·china,  
Ding·ol gramchijaode okimuan dongchina.





## 4 ANGNI A·SELAN

1. Kusi ong·e ka·dingachim apani kurio,  
Ka·sindikdik neng·takachim amani ka·bako;  
Kena – sin·a, cha·asia on·tisan nakatja,  
Salantian banoniko man·baa uija.
2. Okkrio ku·ko wanga, mamingkon chanchija,  
Cha·na sko cha·e kata gipin' mipalinja;  
Rona sko robingbanga wala·sala dongja.  
Ma·ni pani kattakode on·tisan ong·nikja.
3. Dakna sko dakbingbanga mikkang·ki·sang nija,  
Bikpil·bawil, gongge·noksik, on·tisan chanchija;  
Cha·arisa, roarisa somoiko watatjok,  
Re·anggin somoirangko am·ode man·jajok.
4. Lekka pora dongpajaoba dedrangni dal·ako,  
Nikangpana sikpaachim an·tang' jakmatangko;  
Ama angko aganachim "Chingnade nangjawa,  
Ambin·intang daknangoba na·songnan ong·nawa".
5. Duk maia uijachim apani somoio,  
Kusinian pakmaachim amani kurio;  
Kusi 'noba man·jawajok ua somoirangko,  
Ma·ni·pani indakpile angna simsakako.
6. Ama na·a maina angko saksan watgalangjok,  
Apa maina ka·a nange angko senggalangjok!  
Gisikode sikbeengachim na·songko grongna,  
Angni pilak gualako kema bi·piltaina.

7. Jeko dake cha·paoba chu·onge man·jaengjok,  
Ia pilak ja·pangara anga an·tangninjok;  
Chue nikjok an·tangko alamala gadangkon,  
High skul inakon Secondary sokakon.
8. Kratcha·e namatpilna anga sikbeoba,  
Somoirangan nokchakjaha ua kamrangnaba;  
Jotton ka·e nitainaba, cholkon man·jajok,  
Dongengachim gamrangde, jakbandae sokjajok.
9. Chammahachim Nokgipade cholko sakanatinan,  
Kamchisa cha·pachina pilak manderangan;  
Bimchipgipa cha·na man·gen ine aganman·jok,  
Arateming roqipade cha·ba cha·nabejok.



## 5 GITCHAM CHASONG

1. Knaaijok golpo gita atchun' aganako,  
Jumangsakon inmanaijok ambini kattako;  
Aganronga atchu angna bisongni chasongko,  
Maia dake janggi tanga u' mangni somoio;  
Ge-e-game cha-paoba nokdang choliana,  
Mia-misi jamo paka bilsa sokpilana;  
Songo kangkal ingipako bang-e nikbrejana,  
Arateming rogipasan kangkal ong-tokana.
  
2. An-tangtangni Isolkoba namen maniana,  
Pattigipa-Ra-rongipa ine dal-nikana,  
Chinchenggija, on-chenggija mamingkon cha-jana,  
Manigija cha-aiode asi malja ina;  
Lekka-pora dongpajaoba u' mangde seng-ana,  
Katta mingsa aganpaaba namen su-uana,  
Songo-noko nokma sordar namen dal-batana,  
Songni-nokni manderangba bisongnan kenana.
  
3. Ku-mong-nangrimani songsalo dongana,  
Nokma-sordar dakgiparang sason ka-toana,  
Mahariko mama-adan chu-gimik sasonna,  
Jonga-gri, ano-namchik bisongnan bamana;  
Mama-adan' sasononi re-badeangode,  
Galchipana bisongkode sitokchina ine,  
Sao-sio, me-mang-groo, gelana bikode,  
Songo-noko nokchakjana indakgipakode.

4. Aiao da·nang ka·pakata bisongni chasongna,  
Nabagenma basakoba indaka chasonga!  
Man·osaming basakoba indaka salrangko,  
An·tangtangna dal·batana bamani chasongko!  
Tosusae sikkimman·a ia chasong baksa,  
Nampilgenchim gitcam chasong mangbilitaiosa,  
Cholon bewal ia chasong namen dingtangbejok,  
Sawan mama, sawan ada uiangtokjaengjok.
  
5. Nokdangoba ma·kon-pakon mande mingtokjaengjok,  
Dedrangrangsa an·tangtangko seng·e nikbatengjok,  
Skuloba skigiparang' skimangmangaengjok;  
Sason ka·e skiode dokna am·pilengjok;  
Aganachim ma·de-pade dal·angchina ine,  
Chuangode mikkim-rasong da·nang uamangni;  
Skiengachim skigiparang' chu·sokchina ine'  
Kusi ong·a uamangba biming man·paode.
  
6. Chu·sokani ja·pangara cholon-bewalosa,  
Namaniba-namjaniba an·ching an·tangosa,  
Gitcam bewal ra·pilnaba darangni skasa,  
Skatangko dakaioba an·tangtangni kamsa;  
Indioba kenna nanga mingsa dal·a donga,  
Salgiosa sakantikon nione dongenga,  
Maiko dakgen chanchienggen Bia an·tangnasa,  
On·aignok bitekode da·nang siahaosa.



## 6 JANGGI

1. Janggi katta na·ara banonisa ong·kata,  
Nang·ni re·anikora banomancha bon·ata?  
Arang-adang chanchie talja nang·ni giminde,  
Chanchiachim nang·kora bon·aigenkon siode.
2. Janggi na·a mandena namemanchan gamchata,  
Il·leng-siksakaniko nang·chimangmang ong·ata;  
'Dimu ra·e tarijok Isolara mandeko,  
Baljanggiko spoe janggi sikjok Adamo.
3. Neng·takenga janggirang sakantini bimango,  
Alda noko gitasa tusienga walchango;  
Uitokja darangan nang·ni re·pilgniko,  
An·tang' jakkamaltangni okamatpilgniko.
4. A·gilsako dongengo Isol ra·angpaosa,  
Janggi-jama ambino biap man·a unosa;  
Janggi na·de dosi gri re·na nanga norokchi,  
Nang·ni nokmagipani Isol ra·gijanichi.
5. A·gilsako kusiko na·de namnikpajachim,  
Nang·ni nokma draesa duko ga·akgnokchim;  
Dukde, dukbebegin chasongnaan dongkamgen,  
Wagam chikmnijiloba re·bapilna man·jagen.
6. Janggi nang·na damgipin biap donsoengana,  
Isol ra·manahaode nang·ko uno dongenna;  
Chasongnaan sijana, cha·asia dongjana,  
Salgin' Sa·grerangmungsa dongrimpana man·genna.

7. Janggi na·a joknaode nokmatangko aganbo,  
Jisu ramadilchina uno pangchakdipabo;  
Norok jokna sikjaode wakidikdik dakgnok,  
Chasong-de·dong gimikna andalmikmik donggnok.
  
8. Norok ine kenjaode wal·ja dane so·chengbo,  
Ding·a chake ninaode uni samo dongchengbo;  
Wal·ni kam-a inoba chakna chaktokalgenna,  
Wal·sareni ding·aba dongna dongtokalgenna.
  
9. Norok jokna man·genna, Isol ra·giparangsa,  
Ding·a chakna nangjana, Jisun' rama re·osa;  
Tol·a ine inoba ambin-intang nikgen-na,  
Senge dongchaaide ja·manchakdugagenna.



## 7 RIPAMCHI

1. Chi ine agannara ko·e ringna man·ja,  
Mikka ine donnaba gamongede waja;  
Suuri ine agannara tin·dakade dongja,  
Guuri ine chansrangnaba dinbaako nikja.
2. Mikka ong·ja toktakenga na·a salgioni,  
Sandioba man·ja uina re·baa banoni;  
Re·baronga somoigita na·a a·sakona,  
Balponggi a·dimuko man·a chijimatna.
3. Sin·kario atam roo, jajong dongpaode,  
Ching·chet ching·chet boldimosa nikaia nang·kode  
Toktak toktak ja·ku gam·a nikmanja bimangko.  
Chakchikeming re·angode sosiata angko.
4. Mikka gita ma·chakpana, aram dongjaoba,  
Chima gita jokchakatna, 'bri nikpajaoba;  
Sokbaia somoi gita sin·karin' attamo,  
Sosiata a·gimikko na·a walsaano.
5. Mikka grieming ran·krapachim a·rakni somoio,  
Boljak·wa·jak sikrepachim aram sokbajahao;  
Wachi gitan nikmanpila pring wal' re·ramo,  
Ja·a·jaka sosipila nang·ni re·baahao.
6. Kamko mesokenga na·a an·tangni gunrangchi,  
Toktak toktak, ka·sin ka·sin ja·ku ga·anichi;  
Parakja na·a kamtangko gaora de·anichi,  
Ma·siaia darangan, nang·ni nama kamchi.

7.     Gun jeka·e bimangoba na·ade nitoa,  
        Jajong teng·ao rorimode kratcha·a nang·na;  
        Bolbijak·o dongakode nika sona rongsa,  
        Ta·bijak·o sikkatode rupanaan bata.
  
8.     Him! Anga jajong teng·ao nang·ming rorimode,  
        Ka·pakgenkon a·gilsakko wate re·angnade;  
        Ka·pakoba watna nanggen anga changsaode,  
        Indioba dongkamaigen nang·ni nama kamde.
  
9.     Ripamchini gunko ang'ba skie ra·osa,  
        Dongkamgenchim chasonganaan angni kamrangba;  
        Jechakja na·ade Nokgipan' kattako,  
        Watatoba bilsianti a·rak', sin·kario.





## 8 A·CHIK A·SONG

1. Dingtangbejok A·chik A·song gitcheam chasongoni,  
A·mitiman jrongengjok ia a·jaoni;  
Mingnamachim aman' songde ka·a suang dake,  
Chiring·chisik, a·bri·noksik an·chisrengsrengpile.
2. Maichimancha jegalgenchim, a·ningni gamchima?  
Bolgri·wa·gri porongrongsa ine ingenchima?  
Buring bolgrim, dare rong·grim rona ka·sinachim,  
A·ni matchok, chini na·tok suat·peng·patachim.
3. Adam Hoban' dongchakgipa Eden gitaanchim,  
Ge·e –game cha·paoba mamingan silachim;  
Indioba da·o nika nang·na maiba ong·jok,  
A·bri sak·o niwatode porongrong nikaijok.
4. Aiao gose! A·chik songko sawa kal·akengjok?  
Nang·ni ganpa·chinpaako mainan okgalengjok?  
Budepae bilgriesa ma·ambeengama,  
Sabisikon, sakonchikon na·a man·ahama?
5. An·tang bilgri·jakgriesa sikkimbeengama,  
Deni·su·ni salrangnasa ma·amchakengama?  
An·tang gangri·chingrianan kratcka·engama,  
Deni·su·ni kamrangnasa jaksi chikengama?
6. Sikpaenggenchim nikangpana dedrangni kamrangko,  
A·doktangna·chigatangna dilneng·do mikako;  
Gipingita nokdangtangko nitoataniko,  
Aritangko·simatangko simsak·nirokako.

7. Sinteenggen detangnaan, “mainan nang·ko ba·jok,  
Nang·ko aldu-mittangesa gitchi-nangkamengjok”,  
Man·osaming inpaenggen, an·tangna ka·saako,  
Chiring-chisik, a·bri-noksik simsak-nirokako.
8. Nikpaeming gipin dedrang’ gam chimongako,  
Nokdangtangna ka·sagipa jawani dedrangko;  
Bagantangko-baritangko nirokenggipako,  
Noksamtangko-nokgiltangko nitoatengako.
9. Nang·ni mikchi chiwaringa an·tangna ong·jakon,  
Ka·sagija rusienggipa an·tang dedrangnankon;  
A·doktangko rakkiani dedrang sakantinin  
Chigatangko simsakani A·chik manderangnin.



## 9 JORA RIPENG

1. A·bachengon pattijok Isol jora-ripengko,  
Nokdang ba·ku dakchina pattigimin a·sak-o;  
Chamatgimin jorana ka·sanginge dakchina,  
Bil·atgimin ripengna ding·ol gramchichina.
2. Bimang silpajaoba nang·nan on·giminsajok,  
Dake-sue cha·jaoba uan dongiminsajok;  
Pattigimin jorako chonnik-cheepe roode,  
Ja·man-ja·wil man·genkon on·pilskaanide
3. Bida donggijakoba nikraraen ra·pajok,  
Kamna jaksapjaoba nidadaen dakpajok;  
Da·o chonnik-onnike bate sao man·genkon,  
Knal, ambin, sotnio gisik ra·e donggenkon.
4. Silbatako nikoba chasongskanasajok,  
Nambatako man·oba trogandanasajok;  
Jawan' sena mikboke nokdang gruangaigen,  
Gipin jikna an·chae songsal nidikangaigen.
5. Gijipana jipoba balwakode sokjawa,  
Ma·nokana dongoba ma·chong-motko batjawa;  
Nambatana dakoba gitchamkode sokjawa,  
Dal·batana rikoba chasonggrikkon batjawa
6. Nokdang tom·tomanide jiko-seo pangchaka,  
Ka·saani kamrangsa nokdang nitobatata;  
Sea pangnan nangnika jikni dangdikaniko,  
Jikba nangnikskaa seni ka·san' kamrangko.

7. Na·karekko ko·reke seburingna on·oba,  
Purawekko dapeke setangnade song·oba,  
Daksariko ra·ari jiktangnade patoba,  
Dakmandako balbingjang jikburingna dakoba
  
8. Gipin sko sawa nokdang gruangoba,  
Jawan gam bon·jawa ong·ai-ong·jai dakoba;  
Atte chio den·ato ja·atangkon nangaia,  
Nigitoe stuo ku·chi ga·akdapaia.
  
9. A·tot ine so·oba a·mongkoba kamaia,  
Chonna ine dakoba dal·akoan man·aia;  
Nokdang gruataani an·tangtangon ong·aia,  
Isol' pangchakpaosa nokdang tom·tomataia



## 10 ISOLNI ON·ASA

1. Chanchioba chanchisokja manderang' gisikko,  
Seng·a man·a, bida—budi sakprakni kamrangko;  
Maia daken ra·ronpila Isol a·gimikna,  
A·ni prem·chini jimjem pilak manderangna.
2. A·bachenge dakahachim a·dimunikosan,  
Il·engjachim, siksakjachim ong·achim a·mangsan;  
Unochacha spoatjok Isol baljanggiko,  
Untalsa janggi sikjok mandea a·sako.
3. Ka·sin ka·sin manden' jata jelbra-jelsubajok,  
Dingtang dingtang ku·aganjajok, Babel rikmanjajok;  
Mande jela sagal an·cheng gita ong·piloba,  
Nikmanjajok saksamangba bimang' apsangipa.
4. Gisikoba, bimangoba dingtanga sakprakan,  
Uni bilko mesokenga ong·telgiparangan;  
Mitamrangde grichong·mot ku·chi ringrot ringrot,  
Seng·gipade seng·chongmota salgi gitot gitot.
5. Nokgipani ra·ronaba sakpraknan dingtanga,  
Iani gimin chanchiode skoan ming·manga;  
Sikpaenggenchim sakantian a·ning·chining bitna,  
Mingsingani-minggamani biringko man·pana.
6. Man·e cha·a, kangal ong·a Isolni on·asa,  
Gadang chua, gadang ona chamme dongiminsa;  
Mikbuoba ong·gramaigen, Isol on·ahaode;  
Kangalana onchepoba sao nanggen bate.

7. Changa-sapa, bida-budi changiminsajokkon,  
Jotton ka·o man·jahaode tiktelgijahakon;  
Pattigimin gisikrangko name jakkalode,  
Ku·sa-rongsa cha·panade man·a oktangnade.
8. A·gilsakan seng·tokode sakon ge·etgenchim,  
A·gimikan gokaode sawasa dilgenchim;  
Man·e cha·araraode sawa nokkolgenchim,  
Kangalrara ong·aiode sao ka·napgenchim.



## 11 A·CHIKRANGNI GISIK

1. A·chikrango dongpaachim, gun nambegipa,  
Soka-chakna, mande-rimna gisik dongtelgipa;  
Jatangna, a·songtangna namen ka·sagipa,  
A·doktangna-chigatangna ka·oksitelgipa.
2. Dongpaachim u'mangode kilkok de·susaani,  
Gando makkal paleminga bilko susaani;  
Aman' ku'ko sningachim, wanmao-rongchuo,  
Ajieba pinnikachim druo-wanbolo.
3. Sena-jotna changpajaoba gisikon donaia,  
Tokna-pilna man·pajaoba taningon chipaia;  
Ring·sningna sikipana, ring·ringe on·aia,  
Ajeachin, doroachin katta matchotaia.
4. Seagrian-tokagrian katta man·aiode,  
Bidagrian-budigrian sasonna changode;  
Ia chasong seng·aona da·o sokahaoode,  
Maia daken sokchakjaenga rori taningkode.
5. Chanchiode nikatenga A·chikrang taningko,  
Darang jatnan badesusu dakgipa gisikko;  
Rorigita konta dokko salo jakkalode,  
Badejaoba apsangenchim rori taningkode.
6. Chengo gita susaaniko kilkok den·susana,  
Mni gita ra·biao gando makkal palna;  
Susaengon jakpong·ja·pong goachi ong·jana,  
Gisik, taning on·giminko jakkalesa dakna.

7. Jatangni onangani a·selko sandina,  
Am·kolame nikahaode chuatna chanchina;  
De·doani kamrangko sawa dakna nanggen,  
Dilneng·do·mikanikoa sawa dakskagen?
  
8. Basakona an·chingara jaksi chike rogen,  
Wakidika basakosa an·chingoni katgen;  
Chra mongting·wa·ge ja·ting, A·chik chadamberang,  
Jatkode chuatna man·gen uamangchi mangmang.





## 12 SKATANG

1. Skatangko dakaioaba darang beng-na man-ja,  
Nama kamchi chu-sokoba gipinnade ong-ja;  
Dakna man-a a-gilsako an-tang' kusitangko,  
Indioba bon-changronga indakgipa kamo.
2. Chamikmake-rim-mikmake man-a gamrangde,  
Gamchatrongja bang-a salon indakgiparangde;  
Jabolkoba kolmanaia rim-makmakaiode;  
Go-olrangba buprotaiia chamakmakaiode;
3. Seng-a dakjok an-tangarin dikdiksananangde,  
Chue nikjok banobade gipinrangna bate;  
Sokbingbangjok chel-arangchi gipin a-dokrangchi,  
Ma-nok cha-jok gipinoba, soke ichi-uchi.
4. Inna nango inbingbanga dal-a-ro-a dongja,  
Doknakode dokataia ma-a-paa inja;  
Mipal engo samjakgride enge galataia,  
Song-a-chan-a namja ine samdik gobrangaia.
5. Nangarango tangka bi-o bang-e on-jaode,  
Miksepsepchi satataia ritchasasankonde;  
Majaana man-dikeming on-atmangmangode,  
An-sengeming bon-ataia tangka hajalsade.
6. Poraiani somoirango roramesa cham-a,  
Chanchiakon tangkarangko indinari man-a;  
Nokkol a-ba gamtaitaie dakchakgenchimoba,  
Bidakode gamchatnikja da-nang indioba!

7. Gitchiengjok-nangkamengjok indaken da·osa  
 Kom·rot-kom·tot kamko ka·e jikko alduesa;  
 Chanchiachim da·omancha dambepil·taiode,  
 Ra·pagenchim bidakode nokkol-a·ba game.
  
8. Skatangko dakania jawanade ong·ja,  
 Name mancha chanchiora an·tangnaan boja;  
 Namatpilna chanchioba man·ja darang oja,  
 Sikkimani an·tangnasa chasongnaan bon·ja.



## 13 KENCHAKSOA

- 1      A·chik Songo songdongchengo A·chik mongsongchimkon,  
Rorirangde ritakritak banobasanchimkon;  
A·bachengon mitamkode rorina donbajok;  
A·chik Songko uamangsa ra·rike dongengjok.
  
2.      Dal·pajaoba sima-ari songe donangpajok  
Gongge-noksik man·pajaoba ma·ate donangjok  
A·chik Songo jattangan jelbra-jelsuengjok,  
Lekka-bida man·giparang bewalan dongengjok.
  
3.      Jattangko niksengate sasonba ka·engjok,  
A·doktangni manderangan rajaba ong·engjok.  
Indioba jattangko nigipan bang·jajok  
Indakesa A·chikranga sokdo-pajaengjok.
  
4.      Bimingkode mingtokenga A·chik A·ja ine,  
Garorangan ma·chakenga Garo Hills minge;  
A·chik A·song mingangkuna kraangpiljaengjok,  
Badiaba biapode rorian gapengjok.
  
5.      Anti-a·kang re·paoba rori bang·e nikjok  
Dokan-basa dakgipaba bisongrarasajok;  
Chansusae niomangba ga·priprnasiengjok,  
Ja·man·ja·wil desa-su·sa onchepa man·gnok.
  
6.      Biap-a·dam ja·manode watna nangpilgnok,  
Ut dake jotsikeming watpilna neng·gnok;  
Hai A·chik chadamberang chanchikujawama,  
Aman Songko seknakoba nie dongkugenma.

7. Ja·manosa dakna nanggen ine nisengode,  
Saoba saksa dakchengchina ine donaiode;  
Kensoenga man·jawakon ja·man·ja·wilode,  
Wepripeming an·chingkosa do·tekmeatode.
  
8. Bilchi-jakchi krengode namatna neng·genkon,  
Bida-budi, taningrangchi dakosa namgenkon;  
A·songtangko ripingani sason ka·gipani,  
Gipinrangko susapana ong·a chadambeni



## 14 DAKMANDA (DOKMANDE)

1. A·chikrango donga mingsa gam gamchatbea,  
Indioba nikja uko gamchatbea gita;  
Ning·tukale chanchiode pilak gamna bata,  
Darang jatni gambani ugitanan ong·a.
2. Achikrangni gamara ia gamon ong·a,  
Ua gamni bimingkora 'Dakmanda' ine minga;  
Mainamancha nang·koara indine mingdiljok,  
A·chik jatni gamna krae nang·ko biming donjok.
3. Atchu·ambi gitcamrangde 'Dokmande' mingakon,  
Mande jakchi dakanasan indine donjokkon;  
Ja·manosa ka·sin ka·sin 'Dakmanda' mingjokkon,  
Indakesa da·onaba biminga tangjokkon.
4. Jeba ong·chong mingangtokchong A·chik jatni gaman,  
Nokgipaan pattiteljok A·chik me·chikrangnan;  
Gose ang'ba me·chik ong·e atchigenchimode,  
Siljaoba nitogenchim ganna 'Dakmandade'!.
5. Sani mancha taningonan gisik sikjotaha,  
Sawa mancha mikasale nang·ko dakchengaha?  
Gisiktango sikbeachim nang' bimingko uina,  
Man·paode ripinggenchim chasongni chasongna.
6. Nang·ko dakna A·chikranga sningrikjawama,  
Rorirangan dakaichina ine donaigenma?  
Bisongnasan ka·dongode bimbang dingtanggenkon,  
Badiaba chasongode deragatanggenkon.

7.     Jatni gamko tariani jawan' kamde ong·ja,  
        An·tang jakchi tariosa gipin jena man·ja;  
        Hai A·chik manderanga jaktangchin daknama,  
        Jattangni gamna krae ripingrikriknama.
  
8.     Aiao da·nang mikasale nang·ko dakangaha!  
        Jatni bimang nang·chi mangmang pinikpaengaha;  
        Na·a gride maichimancha jatko mesokgenchim,  
        Chinalsachi songgabato dingtangatpagenchim.
  
9.     Nang·ni gunko mesokenga an·tang' bibalrangchin,  
        Gamchatako pinikenga rikgong min·menachin;  
        Noksuriba dongtobata an·tang dongatangde'  
        Gannangoba nitonika jatna Dakmandade.
  
10.    Pagitchamrang donangjok A·chik me·chikrangkon,  
        Nokni gamko rakkichina uamangni jakon;  
        Jatni gamko ripingani A·chik me·chikrangon  
        Gamchatgipa A·chik gamba 'Gamna Dakmadaan'



## 15 ME·APANI CHANCHIA.

1.      **Bilsi kolchanggitamo,  
Bi·sa·desa sakdokjok;  
Ki·tap ramma dongjahaon,  
Ja·del bolchatokmanjok.**
  
2.      **Jikko·deko mittange,  
Akal·karap nikmanjok;  
Dedrang okko gapatna,  
Nokkol·chakkol napmanjok.**
  
3.      **Deko ja·chi ran·atna,  
Janggil gilchinokmanjok;  
Sa·ko mande ong·atna,  
Re·e ja·ku cham·piljok.**
  
4.      **Deko mande ong·atna  
Bilnalsako dakpajok;  
Bia·baru ka·atna,  
Jinnang·gro dakpajok.**
  
5.      **Detang chu·sokgipana,  
Gingting chudokalpajok,  
Mitam dakkichonnana,  
Mikgil pale nikmanjok.**
  
6.      **Pako dakdenggugipa,  
An·tang gitchipilengjok;  
Ma·ko mikjomaigipa,  
Gisik ra·e dongengjok.**

7.     **Katta nachil nanggipa,  
Attam-pringde cha-engjok;  
Ma·ko-pako minganan,  
Isol pattipaengjok.**
  
8.     **Mahamaha cha·u·ba,  
Bisong nokdangnasajok;  
Cha-na ringna dongjaoba,  
Kamtangan chikengjok**
  
9.     **Nokko dalan rikoba,  
Ching'de roangjawajok;  
Miko jam-o pakoba,  
Cha-e nikangjawajok.**





## 16 MA·A—PANI KA·SAA

1. Dal·ataha ama angko angni chonaonin,  
Sokkaneming—midueming angko odekonin;  
Chanchiaton misilpila u'mangni ka·saako,  
Salrak wachi dukko chake aldu-mitangako.
2. Chonmitingo mamingkoba anga uijaoba,  
Simsakachin dal·baaha ua somoioba;  
Ja·pingtangko ki·gong dake angko ki·ataha,  
Jaksitangkon ki·gol chan-e ipake galaha.
3. Mamingnaan jajrengman·ja ua somoirango,  
Man·rongaia jeko ska dekdoo ma·o-pao;  
Jeba cholchi bree on·jok angna nangarangko,  
Nokkol-chakkol nappileba da·nang uarangko.
4. Ka·saako man·achisa anga dal·rorojok,  
Jeko nanga salantion ra·bae on·rongjok;  
Sae-ding-e basakoba tengtoarangoba,  
Gipakeming tusigija seng·atjok walkoba.
5. Bilsu ong·on poraichina skulchi watpajok,  
Lekka-ki-tap nangarangko sandie on·tokjok;  
Mamingnaba chanchigija poraina man·achim,  
Gisik nange dakpaode chu·soktelgnokchim.
6. Alamala sokdoakon chudugae nikjok,  
Manengoba inpilajok dongbo na·song srok;  
Aganachim poraiode chu·soktelna man·gen,  
“Na·simangni chu·sokode ching'ba kusi ong·gen”

7. Seng·e nikjok an·tangkosa ma·na·pana bate,  
Chonnikaijok bisongkode uija na·songde;  
Aganoba ong·nikjajok bisongni kattako;  
An·tangkosa batnikaijok u·ianirango.
8. Seng·dugaen an·tangkode nipilna jamangjok,  
Balbing balbing roarisa somoiko re·atjok,  
Porainade somoirangkon anga tikatjajok,  
Gamchatgipa somoirangkon an·senge bon·atjok.
9. Lekka-bida dongpajaoba dakpajok nokdangko,  
Jak-o kam dongpajaoba alduengjok jikko;  
Gitchiesa ma·siengjok da·o an·tang kamko,  
Ma·ni·pani salantio agananirangko.
10. Ma·de·pade nikna sikja dedrang sakantiko,  
Janggi tangao cholnikgija ong·sianirangko  
Indakesa aganachim u' manga dedrangko,  
Neng·sikkime tangjachina an·tangni salrango.



**Poedorango jakkalgimin kattarangni ortonang:****Mr. Gaora.**

Agana ku-chi mittap	: Ku-sik chi-a ba mandeskako kattachi salna man-a.
Muni pia	: Gisikko sala.
Sammikmal	: Gisik nom-atani sam.
Kalchi rudapa	: Jrip dongata.
Raprap-taptap	: Ta-rake agana.
Bimang do-pinchep- sko kimkatek	: Bimang chongipa ba mamingba ong-gijagipa.
Chekjiranga	: Tale ba rongtale ma-sia.
Chi-jengbitbit	: Nitoe ba sile taria.
Rori ku-sik	: Gipin jatrangni kusik.
Ja-kol san-a	: Sandie nia.
Katta bimang	: Gamchata kattarangko aganani ba mongsonggipa kattarang.

**Gun Gnanggipa Me-chik**

Jola matjol	: Ja-mano mai ong-gen chanchigija gipinni aganako dakpaa.
Chasong de-dong	: Pangnajol.
Sual-antiangjokkon	: Gimiknan bak man-ate ba tikate donanga.
Biding sal-a	: Re-na ba dakna nangagita skie agane on-a.
Ka-tong bibal bala	: Namgipa ka-tongni a-sel nama kamrangko ong-katata.
Bika ding-a	: Ka-o nanga.
Ka-singipa katta	: Rinnokgipa aganani.

**Porikka**

Taningko rekreka	: Je dongpaa taningko bon-e jakkalna nanga
Tarisam-a	: Somoina skang simsake ba tarie donga
Ruat nade gana-	
Mikka bitchi ringa	: Bimchipe kam ka-a.

## Poedorango jakkalgimin mitam kattarangni ortonang:

Grong a·mang nangosa

ki·me samte ba·osa : Bimchipe kam ka·osa.

A·bri gitot nikoba

chiring songdu pil·oba : Amjasusu dake nikgenchimoba.

Moronchirangna

: Manderangna.

Prem-jim·jem

: A·ao aro chio donggipa pillak janggi  
gnanggiparang.

**Angni a·selan.**

Bikpil-bawil –

gongge-noksik : Ning·tue aro name chanchia.

Jakmatang

: An·tangni dakgiminrangni ba kamni  
bite

Jakbanda

: Bidao aro uanio sokdopaja.

**Gitcham Chasong**

Bilsi soka

: Bilsigimikna chu·onga

Mangbiltaina

: Pagitchamrangni bewalrangko ra·pil  
taina.

**Janggi**

Arang – adang

: Name chanchija ba dakja.

Alda nok

: Dikdiksa neng·takna rikgipa nok.

**Ripamchi**

Gamonga

: Bang·a ba bilonge waa

Jokchakatna

: Chibisik ba jokbachenggipa biaponi  
jokbana.

**A·chik A·song**

A·mitim

: A·sal ba a·ao gnanggipa plak sam-  
bolrang aro a·ningni gamrang.

Suat–peng·pat

: Namen bang·a.

Dilneng – do·mika

: Simsak niroka

Aritang – simatang

: An·tangtangna chamgimin a·song.

Jawa

: Gipin jatrang

Mikchi chiwaringa

: Duk aro kalimani.

**Poedorango jakkalgimin mitam kattarangni ortonang:****Jora Ripeng**

Cham-a – bil-a	:	On·gimin ba pattigimin
Sotnio	:	Ja·mano.
Na·karek	:	Na·kam dal·gipa aro su·ugipa.
Purawek	:	Maming gri puramangmangko song·aigipa bijak.
Daksari	:	Me·chikrangni ganramramna jakkalgipa gana.
Balbingjang	:	Nitoe aro sile taria.
A·tot	:	Ma·a paaming dongmitingo dedrangni an·tangtangna dingtang daktegipa a·ba ba bari
A·mong	:	Nokgimikna miksonge o·gimin ba tarigimin a·ba ba bari.

**Isolni on·asa**

Ra·rona	:	Suala
Salgi gitot	:	Salgiona sokna am·a
Ka·napa	:	Sakgipino kam ka·e cha a

**A·chikrangni gisik**

Soka chaka mande rima	:	Sokgipa nagiparangko ba agittalrangko nokchaka.
Sninga	:	Skia ba ja·rika
Ajea ba doroa	:	Pagitchamrangni ring ani.
Gando makkal pala	:	Bil susana ra·bia.
Pinnika	:	Me·soka.
Wanmao·rongchuo –		
Druo·wanbolo	:	Maniani somoirango jekai wangalo, rongchugalo aro ahario
Chengo·mni	:	Skangni somoio ba chasong giticham.
Am·kolame	:	Sandirikkite.
Wakidika	:	Kratcha·a.
Chra mongting –		
wa·ge ja·ting	:	Mahario ba jato dal·batgipa aro dakdil- gnigipa.

**Poedorango jakkalgimin mitam kattarangni ortonang:****Skatang**

Ma·nok cha·a	: Gipin mahariko ma·drang chan-e donga.
Majaa	: Man·dikata ba denggu daka (mongsongbate bi·sarangna jakkala)

**Kenchaksoa**

Rori	: Gipin jatrang
Rittak rittak	: Banoba banobasan donga.
Ma·ata.	: Tik dake don-a.
Nisenga	: Sakgipin dakchina ine senge donga.
Do·tekmea	: Dal·na ba silna changja.

**Dakmanda**

Chinalsa	: A·song gipin.
Min·men-a	: Gongge sikke dake nitoe sal-a.

**Me·apani Chanchia**

Kolchanggittam	: Sotdok(60)
Ki·tap	: Bi·sa odekrangna jakkalgipa ba·ra.
Ja·del – bolchaa	: Dal·a chu·soka.
Akal – karap	: Okri cha·a sia.
Ja·chi ran·a	: Dal·a chu·soka.
Gingting chudoa	: Rasong man·a.
Mikgil pala	: Krat cha·a.
Mikjom-a	: Mande ra·ja ba onnika.
Dakkichon-a	: Ong·sie janggi tanga ba choli·ja.
Nachil nanga	: Knachaka ba katta ra·a.

**Ma·a Paani Ka·saa**

Sokkan-a – midua	: Aldumittanga ba simsak niroka.
Ki·gong	: Ki·chakna rikgipa nok.
Ki·gol	: Ki·mano ki·sangko ipakgipa go·ol
Dekdoe	: Denggu dake.



## **Kitapko segipanigimin**

**S**hri. Wilnen B. Marak, Sagi Nelson A. Sangma aro Sagi Tolmoni B. Marak-ni depante onga. Ua Primary Skulko songtang Ganolgreo poraienba, Middle Skulko Rongram G/A High Skulo matchote poraiaha. Middleko matchotani ja·mano High skulko Tura Government Boys' Skulo poraienba, 1982 bilsio HSLC ko pass ka·aha. HSLC pass ka·ani ja·manao ma·a-paa dakchakna man·jahanigimin Sorkario kamko am·e ka·na nangahanio Williamnagarona re·bae sandion, 1986 bilsio Industry Department-o chona-remakamko man·paha. Ia department-o kamko ka·engmitingon 1990 bilsio Pa Henroy R. Marak aro Ma Wederline D. Shira-ni demechik, Ma Notilla D. Shirakobia ka·enba Ku·simkol songo songdongpae nokdangba·kuko dakaha. Nokdang-ba·ku dakgenchimoba an·tangni poraianiko chu·ongnikjae poraidapenba, 2003 bilsio B.A-ko pass ka·aha.